



# Floating Solar Light



Drijvende lichtbol op zonne-energie  
Floating solar powered light ball  
Schwimmende Lichtkugel, Solarenergie  
Boule lumineuse flottante solaire  
Плавающий светильник в виде шара

## NL Gebruiksaanwijzing Floating Solar Light

Nog lang na zonsondergang genieten van de bijzondere sfeer rondom de waterpartij, wie wil dat niet! De drijvende lichtbollen werken op zonne-energie, zonder stekker! Naar eigen smaak is de kleur en lichtsterkte van de RGB-leds regelbaar met de afstandsbediening. 's Avonds geeft dit een bijzondere visuele ervaring op het water, maar ook overdag vormen de waterdichte lichtobjecten een blikvanger in de tuin.

### Gebruiksaanwijzing

Plaats de Floating Solar Light op een onbeschutte, zonnige plek om op te laden. Na 8 - 10 uur is het apparaat volledig opgeladen en functioneert dan ca. 6 uur. Bij bewolkt weer is het laden minder effectief, waardoor de lamp korter brandt. Bij invallende duisternis wordt de led-verlichting automatisch actief. Met de bijgeleverde afstandsbediening kan de lichtsterkte en -kleur worden ingesteld voor meerdere lampen tegelijkertijd. Bij daglicht schakelt de verlichting automatisch uit en wordt de lamp weer opgeladen.

**TIP:** Bevestig een verzwaaring aan de bijgeleverde stekker om de lampen te fixeren in de vijver. Geen vijver? Plaats de bollen op elke willekeurige plek in de tuin met behulp van de stekker. Mocht er een beschadiging optreden aan het apparaat, dan mag de lamp niet worden gebruikt. Het apparaat niet openmaken.

### Afstandsbediening

*LET OP: verwijder voor gebruik de beschermfolie bij de batterijhouder. Vervang de batterij bij slecht functioneren van de afstandsbediening.*  
**ON/OFF** schakel de verlichting handmatig in (groen) en uit (rood)  
**PLAY/PAUSE** schakel tussen variabele kleuren of een vaste kleur  
**COLOR** schakel tussen 7 vaste kleuren of knipperende kleuren  
**BRIGHT - / +** regel de lichtsterkte met - en + (in 5 stappen)  
**SLOW/QUICK** regel de snelheid waarmee de kleuren variëren

### Onderhoud

De vijververlichting kan worden schoongemaakt met een sopje of hogedrukreiniger (bij sterke vervuiling). In de winter bij temperaturen onder 0°C dient u de Floating Solar Light uit het water te halen. Reinig alle onderdelen en bewaar het geheel 's winters op een droge vorstvrije plek. Bij werkzaamheden in of om de vijver moet van alle met het water in aanraking komende apparaten de netspanning worden uitgeschakeld.

### Garantie

De Floating Solar Light wordt door Velda gegarandeerd voor een periode van 24 maanden. Zie de voorwaarden op de bijgevoegde garantietaal en ga naar [www.velda.com/service](http://www.velda.com/service) voor de garantieprocedure. Bij aanspraak op garantie dient de gedateerde aankoopbon te worden overhandigd.

## GB Instructions for use Floating Solar Light

Enjoying, still long after sunset, the particular atmosphere round the water garden, who does not want that! The floating light balls are working on solar power, without a plug! Colour and light intensity of the RGB-leds are adjustable with the remote control to personal taste. At night this provides a special visual experience on the water, however, also during the daytime the watertight lighting objects are eye-catchers in the garden.

### Instructions for use

Put the Floating Solar Light in an exposed, sunny place in order to charge it. After 8 to 10 hours the apparatus will be fully charged, after which it will function during about 6 hours. Under a cloudy sky the charging will occur less effectively, as a result of which the lamp will be on during a shorter period of time. During dusk the led lighting will automatically be activated. Using the remote control, supplied along, light intensity and colour can be set for several lamps burning simultaneously. At daybreak the lighting will automatically switch off whereas the lamp will be charged again.

**TIP:** Attach sufficient weight to the peg supplied along in order to fixate the lamps in the pond. If you do not have a pond, place the balls in any random place in the garden with the help of a peg. If any damage should occur to the device, the lighting may no longer be used. Do not open the device.

### Remote control

*ATTENTION: remove the protective foil at the battery holder prior to use. Replace the battery if the remote control functions badly.*  
**ON/OFF** switch the lighting by hand on (green) and off (red)  
**PLAY/PAUSE** switch between variable colours and a fixed colour  
**COLOR** switch between 7 fixed colours and blinking colours  
**BRIGHT - / +** regulate light intensity with - and + (in 5 steps)  
**SLOW/QUICK** regulate the speed at which the colours vary

### Maintenance

The lighting can be cleaned with soapy water or a high-pressure cleaner (in case of strong pollution). During winter time, at temperatures below 0°C you should remove the Floating Solar Light from the water. Clean all parts and store it in a dry and frost free place. When carrying out activities in or near the pond, all devices that are immersed or in touch with the water should be de-energized.

### Guarantee

The Floating Solar Light is guaranteed by Velda for a period of 24 months. See the terms on the enclosed guarantee card and visit [www.velda.com/service](http://www.velda.com/service) for the warranty procedure. In case you have a right to guarantee, the dated receipt has to be submitted.

GAW123635095



45 LUMEN  
AT 3000 K



10.000  
HOURS



ON/OFF  
5000



REMOTE  
DIMMABLE



INSTANT  
FULL LIGHT

kWh / 1000 hours	1 W
Failure < 5%	1000 hours
Failure < 10%	6000 hours
Flux > 80%	6000 hours
LEDs	4 x RGB

Dimensions product	S Ø 20 cm, M Ø 25 cm, L Ø 30 cm
Remote control battery	CR2025 (3V)
Remote control distance	5 m
Color Rendering Index	> 65
Power Factor	> 0.5
International Protection	IP-65

## F Mode d'emploi Floating Solar Light

Qui ne voudrait pas prolonger l'atmosphère d'une belle soirée d'été au bord d'un bassin ? Les boules lumineuses flottantes fonctionnent à l'énergie solaire et, donc, sans fiche ! La couleur et l'intensité lumineuse des diodes RVB se règlent à souhait à l'aide de la télécommande. Les boules lumineuses étanches créent un bel effet visuel dans le bassin le soir et captent le regard dans le jardin le jour.

### Mode d'emploi

Mettez la Floating Solar Light à charger dans un endroit non abrité, exposé au soleil. L'appareil est complètement chargé après 8 à 10 heures et a alors une autonomie d'environ 6 heures. Par temps couvert, la charge est moins efficace ; la lampe reste donc allumée moins longtemps. La lampe à LED s'allume automatiquement à la tombée de la nuit. La télécommande fournie permet de régler l'intensité lumineuse et la couleur de la lumière de plusieurs lampes simultanément. Pendant la journée, la lampe s'éteint automatiquement et se recharge à nouveau. **ASTUCE** : Lestez le piquet fourni pour fixer les lampes dans le bassin. Vous n'avez pas de bassin ? Utilisez dans ce cas le piquet pour installer les lampes dans le jardin à l'endroit de votre choix. La lampe ne doit pas être utilisée en cas d'endommagement. N'ouvrez pas l'appareil.

### Télécommande

**ATTENTION** : retirez le film de protection du compartiment de la pile avant utilisation. Remplacez la pile quand la télécommande ne fonctionne plus bien.

**ON/OFF** sert à activer (vert) et désactiver (vert) manuellement la lampe  
**PLAY/PAUSE** permet de commuter entre les couleurs variables et une couleur fixe

**COLOR** permet de commuter entre les 7 couleurs et couleurs clignotantes  
**BRIGHT - / +** sert à régler l'intensité lumineuse avec - et + (en 5 paliers)  
**SLOW/QUICK** sert à régler la vitesse de variation des couleurs

### Entretien

La lampe se nettoie à l'eau savonneuse ou avec un nettoyeur haute pression (en cas d'encrassement important). En hiver, lorsque la température est inférieure à 0°C, n'utiliser pas la Floating Solar Light dans l'eau. Nettoyer toutes les pièces et conserver les à un endroit sec à l'abri du gel. En cas de travaux dans le bassin, mettre hors tension tous les appareils submergés.

### Garantie

Velda garantit le Floating Solar Light pendant 24 mois.

Voir les conditions sur la carte de garantie ci-joint et visitez à [www.velda.com/service](http://www.velda.com/service) pour la procédure de garantie. Toute mise en jeu de la garantie doit s'accompagner de la présentation du bon d'achat daté.

## D Gebrauchsanleitung Floating Solar Light

Noch lange nach Sonnenuntergang die besondere Atmosphäre rund um die Wasserparkie genießen, wer möchte das nicht. Die schwimmenden Lichtkugeln arbeiten mit Solarenergie, ohne Stecker! Die Farbe und Lichtintensität der RGB-LEDs sind nach eigenem Geschmack mit der Fernbedienung regelbar. Abends verleihen Sie auf dem Wasser ein besonderes visuelles Erlebnis, aber auch tagsüber sind die wasserdichten Lichtobjekte ein Blickfang im Garten.

### Bedienungsanleitung

Platzieren Sie das Floating Solar Light zum Aufladen an einem gut belichteten, sonnigen Platz. Nach 8 - 10 Stunden ist die Lampe vollständig aufgeladen und leuchtet dann ca. 6 Stunden. Bei bewölktem Wetter dauert der Ladevorgang länger wodurch die Brenndauer verkürzt wird. Bei einsetzender Dunkelheit wird die LED-Beleuchtung automatisch aktiv. Mit der mitgelieferten Fernbedienung können die Lichtstärke und -farbe für mehrere Lampen gleichzeitig eingestellt werden. Bei Tageslicht schaltet die Beleuchtung automatisch aus und die Lampe wird wieder aufgeladen. **TIPP**: Befestigen Sie ein Gewicht an dem Mitgelieferten Spieß um die Lampe im Teich zu fixieren. Kein Teich? Platzieren Sie die Kugeln einfach mittels des Spießes an jeder beliebigen Stelle im Garten. Sollte die Lampe beschädigt sein darf diese nicht mehr verwendet werden. Das Gerät nicht öffnen.

### Fernbedienung

**ACHTUNG**: entfernen Sie vor Gebrauch die Schutzfolie vom Batteriefach. Ersetzen Sie die Batterie bei nachlassender Funktion der Fernbedienung.  
**ON/OFF** schaltet die Beleuchtung handmäßig ein (grün) und aus (rot)  
**PLAY/PAUSE** schaltet zwischen variablen Farben oder einer festen Farbe  
**COLOR** schaltet zwischen 7 festen Farben oder blinkenden Farben  
**BRIGHT - / +** regelt die Lichtstärke mit - und + (in 5 Stufen)  
**SLOW/QUICK** regelt die Geschwindigkeit mit der die Farben wechseln

### Pflege

Die Beleuchtung kann mit Seifenlauge oder Hochdruckreiniger (bei starker Verschmutzung) gereinigt werden. Im Winter, bei Temperaturen unter 0°C sollten Sie das Floating Solar Light aus dem Wasser holen. Reinigen Sie alle Teile und lagern diese an einem trockenen und frostfreien Ort. Bei Arbeiten im oder am Teich muss von allen im Wasser befindlichen Geräten die Netzspannung ausgeschaltet werden.

### Garantie

Für das Floating Solar Light gewährt Velda eine Garantie von 24 Monaten. Beachten Sie die Bedingungen auf der beigefügten Garantiekarte und gehen Sie auf [www.velda.com/service](http://www.velda.com/service) für die Garantieabwicklung. Bei Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist der datierte Original Kaufbeleg vorzulegen.

## RUS Инструкция по применению Floating Solar Light

Еще долго после захода солнца наслаждаться особенной атмосферой вокруг водоема, кто бы этого ни хотел. Плавающий светильник в виде шара работает от солнечной энергии, без подключения к электропитанию! Цвета и яркость светодиодов RGB регулируются по желанию с помощью пульта ДУ. Вечером, наградите себя и пространство вокруг водоема особым визуальным эффектом. Также и днем, плавающие шары привлекают внимание прекрасным внешним видом Вас и Ваших гостей.

### Инструкция по эксплуатации

Разместите плавающий светильник Floating Solar Light для подзарядки на хорошо освещенном солнечном месте. Через 8-10 часов лампа полностью зарядится и будет способна работать около 6 часов. В облачную погоду время зарядки увеличивается, а длительность работы лампы сокращается. При наступлении сумерек лампочка светильника автоматически включается. С помощью поставляемого в комплекте пульта дистанционного управления можно регулировать яркость и цвет нескольких лампочек одновременно. При наступлении утра светильник автоматически выключается и лампочка начинает снова заряжаться. **Важно!** Закрепите светильник в пруду с помощью грузики и входящего в комплект колышка. Нет водоема? Просто разместите шарики с помощью колышков в любом удобном месте Вашего сада. В случае повреждения Floating Solar Light не допускается его дальнейшая эксплуатация. Корпус прибора не вскрывать.

### Пульт ДУ

**ВАЖНО!** Перед началом использования удалите защитную пленку батареек. Замените батарейки, в случае необходимости, для дальнейшей работы.

**ON/OFF** включение светильника с помощью зеленой кнопки и выключение с помощью красной

**PLAY/PAUSE** переключение между режимами смены цвета и фиксации определенного цвета

**COLOR** переключение между 7 заданными и мерцающими цветами

**BRIGHT - / +** регулировка яркости с помощью "-" и "+" (5 уровней)  
**SLOW/QUICK** регулировка скорости автоматической смены цветов

### Техническое обслуживание и уход

Светильник Floating Solar Light при сильном загрязнении можно очистить с помощью мыльного раствора или прибора высокого давления. Зимой, при температуре ниже 0°C необходимо Floating Solar Light достать из воды. Почистите все части и положите их в сухое и незамерзающее место. Если Вам необходимо провести какие-либо работы рядом с садовым прудом или непосредственно в воде садового пруда, Вам обязательно требуется отключать все электрические приборы из сети, в том числе и освещение.

### Гарантия

Компания Velda на освещение Floating Solar Light предоставляет гарантию сроком на 24 месяца.